

## **Título: La profesionalización pedagógica para el desarrollo comunicativo de estudiantes de primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras**

**Autores: Lic. Aida Concepción Pulido y Dr. C. Luis Mijares Núñez**

**Institución: Institución Superior Pedagógico "Rafael María de Mendive"**

### **Resumen**

La profesionalización en la formación inicial de profesores de lenguas extranjeras constituye una exigencia y el encargo social que las Universidades de Ciencias Pedagógicas deben asumir en el contexto de la Universalización de la Educación Superior. El objetivo de este artículo es fundamentar teóricamente la factibilidad del uso de la profesionalización como un método para intensificar el desarrollo comunicativo de estudiantes del primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras.

### **Abstract**

The professionalization in the initial formation of teachers of foreign languages constitutes a demand and the social challenge that Pedagogical Science Universities should overcome in the context of Universalization of University Studies. The objective of this article is to theoretically demonstrate the feasibility of the use of professionalization as a method to intensify the communicative development of foreign language students in their first year of studies.

### **-Breve introducción al tema**

La **profesionalización** constituye uno de los cuatro grandes retos planteados a la educación cubana en este siglo XXI y el **enfoque profesional** ha constituido una prioridad entre las líneas de trabajo metodológico declaradas en los Institutos Superiores Pedagógicos, ahora Universidades de Ciencias Pedagógicas en los últimos años. Al respecto García, G. y F. Addine (2005) plantean: "A las Universidades Pedagógicas les corresponde la tarea de formar profesionales revolucionarios, capaces de acometer con eficiencia y creatividad su gestión profesional." (1)

En su reporte anual la UNESCO (2005) reconoce la importancia de la **profesionalización** al plantear: "Numerosos estudios muestran que lo que sucede en el aula y la influencia del profesor son la variable crucial para mejorar los resultados escolares." (2)

En el departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Ciencias Pedagógicas "Rafael María de Mendive", interpretando adecuadamente esta exigencia y encargo social se validó y generalizó una Metodología para la Profesionalización Pedagógica en la Formación Inicial desde un Proceso de Enseñanza-Aprendizaje Desarrollador de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa (3), lo cual intensificó la instrumentación de actividades en el orden teórico y práctico, encaminadas a lograr una mejor preparación comunicativa y pedagógica de los estudiantes de lenguas extranjeras de primer y segundo años, de manera tal que puedan asumir la dirección del proceso de enseñanza aprendizaje de la comunicación en inglés, en las microuniversidades, a partir de su tercer año.

A pesar de que el tema de la profesionalización ha pasado a ser una prioridad dentro del trabajo metodológico de los colectivos de primer y segundo años de Práctica Integral de la Lengua Inglesa de dicha universidad pedagógica y que sus colectivos de profesores reconocen la necesidad del desarrollo profesional en dichos estudios intensivos de formación inicial, existen varios mitos que entorpecen aún dichas transformaciones.

El objetivo de este artículo es fundamentar teóricamente la factibilidad del uso de la profesionalización como un método para intensificar el desarrollo comunicativo en la formación inicial de estudiantes de la carrera de Lenguas Extranjeras.

Para lograrlo se presenta inicialmente la solución metodológica, diseñada por los autores, a la contradicción entre el desarrollo comunicativo y el desarrollo pedagógico-profesional en el primer año de la formación inicial de profesores de lenguas extranjeras. Luego se reflexiona críticamente sobre algunos mitos que obstaculizan y limitan el logro de la unidad necesaria entre el desarrollo comunicativo y el desarrollo pedagógico profesional. Finalmente se refieren otros argumentos que fundamentan la profesionalización como un método para intensificar el desarrollo comunicativo en la formación inicial de estudiantes de la carrera de Lenguas Extranjeras.

### **-La función linguodidáctica como unidad de análisis**

El enfoque comunicativo significa el reconocimiento y aplicación consecuente de la naturaleza social del lenguaje al proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Una de las teorías lingüísticas que impulsaron su surgimiento y desarrollo es la teoría de los actos del habla, la cual posee como teoría lingüística una particular relevancia, en tanto permite comprender la esencia comunicativa del enfoque comunicativo.

Enríquez, I. (1997) plantea que "el proceso de interacción entre los individuos en la sociedad se realiza mediante los actos del habla, o sea, las acciones que se realizan en el proceso comunicativo con un propósito dado". (4) De forma similar Acosta, R. y J. Alfonso (2001) plantean que "las funciones comunicativas expresan el uso que se hace del lenguaje, es decir, la función para la cual se utiliza." (5)

La implicación metodológica que se deriva de esta teoría, apunta Gómez, A. (2001) es que "la realización de determinadas funciones comunicativas se convierte en el objetivo inmediato de cada clase de idiomas, donde las funciones se comportan como núcleo de los objetivos y los componentes (de la lengua) como medios para realizar dichas funciones." (6)

Lo anterior no debe interpretarse como la necesidad de la memorización de las formas lingüísticas en relación con cada una de las funciones comunicativas, sino como la utilización de estas últimas como invariantes de la comunicación, siempre asociadas y dependientes de la situación comunicativa, que deben ser identificadas, entrenadas y usadas consciente y apropiadamente en la comunicación interpersonal, a fin de aprender la lengua extranjera en y para el proceso de la comunicación, asociado a normas de conducta socioculturales y valores socialistas.

Por otra parte "Las funciones linguodidácticas se definen como acciones que organizan y estructuran el habla (texto oral) de los profesores de lenguas extranjeras, que están asociados por su contenido a la cultura profesional (conceptos, categorías, principios, teorías y leyes), que se emplean en la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje y que facilitan el proceso de aprendizaje de la comunicación en la lengua extranjera." (7)

Las funciones linguodidácticas se convierten en unidades de análisis porque poseen formas lingüísticas que pueden ser empleadas tanto en contextos de interacción comunicativa interpersonales, como en contextos profesional-pedagógicos. Es decir constituyen acciones (actos del habla) con propósitos diferentes, pero lingüísticamente similares. De tal forma que al aprender una forma lingüística como las oraciones interrogativas, los estudiantes de las universidades pedagógicas deberían aprender al unísono sus propósitos y contextos de uso comunicativo-interpersonales (las conocidas funciones comunicativas) y profesional-pedagógicos (las funciones didácticas). Lo anterior significa que los estudiantes aprenden la lengua comprendiendo su utilidad múltiple para resolver problemáticas de la comunicación interpersonal (necesidades actuales) y de la enseñanza (necesidades futuras).

### **-La profesionalización como un método para intensificar el desarrollo comunicativo**

La profesionalización se produce "al organizar la enseñanza-aprendizaje desde la perspectiva del rol y las funciones profesionales que debe desempeñar un maestro en el ejercicio de la profesión y partir de una organización de sus actividades académicas, laborales e investigativas en estrecho vínculo con el objeto de la profesión para posibilitar una educación en, desde y para la práctica pedagógica, que permita la formación y perfeccionamiento de los modos de aprender y actuar en el contexto de las acciones pedagógicas." (8)

La metodología que se propone consiste inicialmente en que el profesor de Práctica Integral de la Lengua Inglesa presente al inicio de la unidad una situación comunicativa en contextos profesional-pedagógicos, la cual se convierte en punto de partida, en tanto marco problematizador inicial, para enfrentar a los estudiantes a la solución de problemas relativos a la función docente-metodológica. Dicha situación comunicativa profesionalizadora se elige a partir del diagnóstico comunicativo de los estudiantes.

Por ejemplo, los estudiantes poseen deficiencias en el uso de las oraciones interrogativas, en los diálogos que realizan en clase. Por eso el profesor les introduce en la siguiente situación comunicativa profesionalizadora y problematizadora: "Teachers usually ask a variety of questions in their lessons, do you know what their purposes when doing so are?" Luego el/la profesor(a) involucra a los estudiantes en una reflexión sobre ello, la cual culmina con la siguiente orientación: "From now on you will observe carefully my performance in this unit and every time I ask questions we will reflect together on the possible purpose(s) of it." Es decir, se intenta que los profesores en formación adopten una actitud investigativa crítica y aprovechen la dirección del proceso realizada por sus profesores como modelos a evaluar y en los cuales identificar funciones didácticas que estos realizan con aquellos elementos lingüísticos que han resultado difíciles de usar en su interacción comunicativa interpersonal.

Luego de que los estudiantes en colaboración con el profesor identifiquen los propósitos didácticos de hacer preguntas. Por ejemplo: activar conocimiento previo, tendrán entonces que asumir el rol de maestros de inglés en la escuela primaria o media, y dado un contexto de enseñanza reproducir dichas funciones didácticas, utilizando las mismas estructuras lingüísticas que hasta ahora han significado un obstáculo al éxito de su comunicación interpersonal. Al realizar lo anterior los estudiantes encuentran un doble incentivo para estudiar y repasar dichos elementos lingüísticos.

Lo anterior se realiza, primero a partir del trabajo grupal y de forma escrita. Es decir deben preparar, en correspondencia con una situación de enseñanza real dada, las preguntas necesarias. Luego en un segundo momento deben simular que son profesores y que sus compañeros de aula son estudiantes de la escuela primaria o media y hacer las preguntas de forma oral. Ello significa que los profesores en formación continúen practicando las oraciones interrogativas, pero ahora con un fin y en un contexto diferente al que hasta ahora han tenido. Finalmente, los propios estudiantes utilizando indicadores de calidad de la actividad tales como precisión en el uso de la lengua, seguridad, uso del lenguaje no verbal y control emocional evaluarán a los "maestros".

Es decir, los profesores en formación deben identificar las funciones linguodidácticas y luego deben considerarlas en la planificación, dirección y control-evaluación de las tareas comunicativas de nuevo tipo a realizar en cada unidad, lo cual significa aplicar y sistematizar conocimientos y habilidades de varias disciplinas, logrando la unidad de contenido y forma al relacionar las funciones linguodidácticas y las formas lingüísticas correspondientes, en el marco de la solución estratégica de problemas comunes y frecuentes del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación en inglés, en la escuela primaria y media.

### **-Algunos mitos que obstaculizan y limitan la unidad necesaria entre el desarrollo comunicativo y el desarrollo pedagógico profesional**

Un primer mito muy expandido entre los profesores de las Universidades Pedagógicas es que "la introducción de un lenguaje profesional-pedagógico en una etapa tan temprana (primer año) provoca el incremento del grado de deficiencias comunicativas en los estudiantes."

Ello ocurre a partir de considerar erróneamente lo profesional pedagógico y lo comunicativo como aspectos excluyentes o yuxtapuestos, donde al introducir un elemento se resta tiempo y por tanto desarrollo al otro. En la solución diseñada ambos elementos confluyen en la solución de las tareas linguodidácticas. Es decir se hace realidad lo que todos los profesores saben: solo se llega a dominar bien lo que se enseña a otros. Por eso el asumir el rol de profesores de lenguas, en un contexto que simula una situación problemática real del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación en inglés en la escuela primaria o media, contribuye a erradicar las deficiencias comunicativas que los estudiantes poseen en situaciones cotidianas de interacción interpersonal.

Un segundo mito, también muy esgrimido, para no contribuir, desde la Práctica Integral de la Lengua Inglesa (PILI) a la profesionalización es que "el desarrollo de conocimientos y habilidades profesional-pedagógicas no es objeto de la asignatura PILI, sino de la Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras".

Esta afirmación parte del supuesto de que el objeto de estudio de la asignatura PILI es sólo la comunicación cotidiana interpersonal, lo cual es aceptable si se tratara de un proceso de enseñanza-aprendizaje dirigido a estudiantes de la enseñanza general, pero nunca aceptable en el caso de una universidad pedagógica, donde el objeto social es la formación de profesionales de la educación.

Por otra parte, la propuesta que aquí se presenta enriquece la interdisciplinariedad de la asignatura PILI, pero no significa la pérdida de su identidad disciplinar. Ello es posible, a partir del concepto introducido de funciones linguodidácticas, las cuales expresan la unidad entre el objeto de la disciplina (el proceso comunicativo en la lengua extranjera), el objeto de la profesión (la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la escuela primaria o media) y significan el aprendizaje de aspectos lingüísticos doblemente útiles, en tanto convierten a los estudiantes en sujetos involucrados y comprometidos con una apropiación activa de conocimientos, habilidades y valores comunicativos y pedagógico-profesionales, en un solo proceso de solución de tareas que reproduce el proceso de autopreparación lingüística, la planificación, organización, ejecución, control y evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la escuela media, durante su proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación en lengua inglesa en las Universidades de Ciencias Pedagógicas.

Un tercer mito se refiere a que "el lenguaje profesional es diferente al lenguaje dialogado cotidiano, en cuanto al aspecto lingüístico: el lenguaje del profesor es muy complejo desde el punto de vista lingüístico y por tanto no comprensible, ni posible de usar con corrección por los estudiantes en su primer año de estudios."

Nada más alejado de la realidad puede decirse. El lenguaje del profesor conocido como **teacher`s talk** es similar al lenguaje utilizado por los padres en su interacción con los hijos pequeños. Se trata de un código lingüístico donde se usan tonos de la voz más exagerados, donde se simplifican las estructuras gramaticales y se restringe el vocabulario. Además es un sistema lingüístico rico en gestos y expresiones faciales. Adicionalmente se utilizan otros procedimientos como el parafraseo, la ejemplificación, la repetición, el uso de medios de enseñanza como los audiovisuales o los objetos reales y la modelación, dirigidos a facilitar la comprensión por parte de los estudiantes.

### **-Otros argumentos que fundamentan la profesionalización como un método para intensificar el desarrollo comunicativo en la formación inicial de estudiantes de la carrera de Lenguas Extranjeras**

1. El proceso de formación de las habilidades, según Bermúdez, Rogelio y Marisela Rodríguez (1996) (9) tiene entre sus requisitos el variar los niveles de complejidad de las tareas a realizar por los estudiantes. La propuesta de utilizar la profesionalización como un método de intensificación del desarrollo comunicativo implica, que en la solución de las tareas comunicativas en contextos profesionales, los profesores en formación de primer año, al asumir supuestamente la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la escuela primaria o media, empleen las formas lingüísticas con un nivel de flexibilidad y abstracción superior. Ello exige el uso productivo-creativo de dicho lenguaje, es decir implica un uso de la lengua en contextos de mayor complejidad.

2. Siendo la actividad vital del joven universitario su actividad profesional, "El desarrollo de cada joven se opera en su actividad vital, principalmente en la consumación práctica de su relación con el medio." (10) El proceso de enseñanza-aprendizaje de la PILI entrena, modela, ayuda, guía al profesor en formación a vencer la contradicción fundamental y fuerza motriz de su desarrollo: la contradicción entre el nivel de desarrollo alcanzado y las nuevas exigencias planteadas a la capacidad de dirigir científicamente el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la escuela media y ello se logra a través de las nuevas tareas comunicativas en contextos profesional-pedagógicos.

La propuesta de profesionalización en la PILI del primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras favorece la unidad de lo motivacional-afectivo y lo cognitivo-instrumental porque se hace coincidir el aprendizaje de la lengua extranjera con la tarea fundamental de la edad juvenil (mayor pertinencia de la asignatura), lo cual facilita la transformación de la actitud ante el estudio y el trabajo de estos estudiantes.

En la dirección de este nuevo proceso profesionalizador, expresión didáctica de la comprensión del desarrollo humano como cristalización de la subjetivación o personalización de la obra cultural, se prioriza un estilo de comunicación afectivo y centrado en las relaciones humanas, sin descuidar una minuciosa planificación de tareas en zona de desarrollo próximo grupal de forma tal que se garantice el éxito en la realización de las tareas y un desarrollo paulatino, pero establemente ascendente.

3. Según investigaciones recientes referidas por García, G. y F. Addine (2005) "el aprendizaje es más efectivo si se orienta a la aplicación de los conocimientos en la solución de problemas de la práctica concreta." (11)

Si bien el enfoque comunicativo significó el logro de la unidad teoría-práctica, pues implica el conocimiento y uso del sistema de la lengua extranjera para la comunicación interpersonal en situaciones comunicativas reales, a través de tareas propias de la vida de los estudiantes; la realización de las tareas comunicativas en contextos profesional- pedagógicos como solución a situaciones comunicativas, que replican problemáticas que se repiten de forma reiterada en su vida profesional pedagógica y que implican, además, la sistematización de conocimientos pedagógicos de otras asignaturas y la comprensión y expresión del habla del profesor, aporta una dimensión profesional al proceso de enseñanza-aprendizaje de la PILI y por tanto enriquece su unidad teoría-práctica y estudio-trabajo.

Adicionalmente, rebasar los marcos de la comprensión (toma de conciencia) por parte de los estudiantes respecto a los métodos y procedimientos empleados por sus profesores de la PILI en la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, al solucionar, ahora ellos, tareas similares en el rol de profesores les permite reconocer a la práctica como fuente, fin y criterio de verdad y facilita la solidez en la apropiación tanto de los conocimientos, habilidades y valores lingüístico-comunicativos como pedagógico-profesionales.

4. La profesionalización como un método para intensificar el desarrollo comunicativo en la formación inicial de estudiantes de la carrera de Lenguas Extranjeras favorece la inserción de la PILI en un modelo reflexivo de formación profesional, lo cual promueve el proceso de configuración y afianzamiento individual del amor a la profesión: el proceso de apropiación se produce en una secuencia metodológica que privilegia la

reflexión, la discusión y el debate en grupos. O sea, se intenta desarrollar en los maestros la capacidad para el logro de un autodesarrollo profesional autónomo, utilizando como mecanismos el autoanálisis sistemático de la práctica pedagógica de otros y propia, la reflexión y la acción.

Finalmente se debe destacar que los resultados del test pedagógico aplicado en el cuasi experimento confirman que la propuesta que aquí se presenta favorece la apropiación de un método para lograr el autodesarrollo profesional y personal, a través del desarrollo de la habilidad para el planteamiento y solución de problemas de la dirección del aprendizaje de la comunicación en inglés y de la comunicación cotidiana interpersonal. Y a través del desarrollo de habilidades para la vida como la planificación, las habilidades para la interacción social colaborativa, el control y la evaluación de los sistemas de actividades y de comunicación y la habilidad comunicativa.

### Referencias Bibliográficas

1. García B., G. y Fátima Addine Fernández. Profesionalidad y currículo del docente. En García Batista, G. y otros. El trabajo independiente. Sus formas de realización. \_\_ La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2005. \_\_ p. 67.
2. UNESCO. Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo. Educación para Todos. El Imperativo de la Calidad. \_\_ París: UNESCO, 2005. \_\_ p. 171.
3. Mijares Nuñez, Luis. Una metodología para la profesionalización pedagógica en la formación inicial desde la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. \_\_ Pinar del Río, 2008. \_\_Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas.
4. Enríquez O´Farril, Isora Justina. Una estrategia metodológica para el tratamiento de la lectura crítico-valorativa en la lengua inglesa. \_\_Resumen de la tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. \_\_ La Habana: Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona", 1997. \_\_ p. 5.
5. Acosta P., R. y José Alfonso Hernández. Didáctica contemporánea interactiva para la enseñanza de lenguas. \_\_ Haití: Escuela Normal Superior, 2001. \_\_ p. 13. Documento en soporte digital.
6. Gómez Salej, Arnaldo Moisés. Modelo teórico-metodológico interdisciplinario para el diseño de la asignatura Inglés en 9º grado. \_\_Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Lengua Inglesa. Mención en Didáctica. Universidad de La Habana: Facultad de Lenguas Extranjeras, 2001. \_\_ p. 9.
7. MIJARES NUÑEZ, LUIS. Una metodología para la profesionalización pedagógica en la formación inicial desde la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. \_\_ Pinar del Río, 2008. \_\_Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas.
8. Addine Fernández, Fátima y Gilberto García Batista. Una perspectiva contemporánea del desarrollo del personal docente y su modo de actuación. \_\_Ponencia presentada en el evento provincial "Pedagogía 2005" de Santiago de Cuba, p. 4. Documento en soporte digital.
9. Bermúdez Sarguera, Rogelio y Marisela Rodríguez Rebastillo. Teoría y Metodología del Aprendizaje. \_\_ La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1996. \_\_ p. 1.
10. Klinberg, L. Introducción a la Didáctica General. \_\_ La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1978. \_\_ p 86.
11. García B., G. y Fátima Addine F. Profesionalidad y currículo del docente. En García Batista, G. y otros. El trabajo independiente. Sus formas de realización. \_\_ La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 2005. \_\_ p. 66.